

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	88 (1997)
<b>Heft:</b>	12
<b>Artikel:</b>	Elektrizität in Bewegung : Bilder aus den vier Hauptsitzungen
<b>Autor:</b>	Huber, D. / Müller, U.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-902212">https://doi.org/10.5169/seals-902212</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

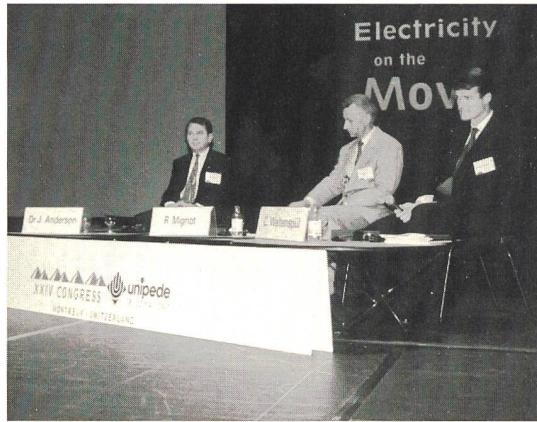
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Elektrizität in Bewegung: Bilder aus den vier Hauptsitzen

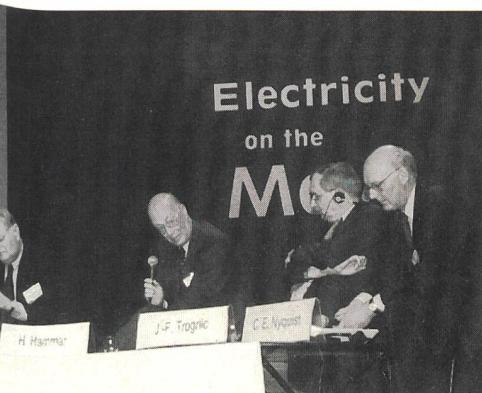
Bilder D. Huber und U. Müller



«Obwohl die Marktoffnung breit diskutiert und vorbereitet wurde, werden die zu erwartenden Veränderungen mit hoher Geschwindigkeit kommen». «Weil die Mitarbeiter auch Kunden sind, dürften diese Typen von «Stakeholders» nicht einfach zu differenzieren sein»: Chicco Testa (Präsident der ENEL, Mitte), links Moderator Ulf Wickbom.



Vertreter verschiedener «Stakeholders» und «Shareholders»:  
Dr. John Anderson (Elcon, USA), Roman Mignot (Nestec, CH)  
und Chris Waltenspül (UBS/SBG, CH), v.l.n.r.



Diskutierten die Rolle der Mitarbeiter im Umfeld der verschiedenen Anspruchsgruppen: Frans de Ruiter (Generaldirektor UNA, NL), Hans Hammar (Int. Labour Office, B), Jean-François Trogrlic (CFDT, F) und Carl Eric Nyquist (CEO Vattenfall, S), v.l.n.r.

**«Pflichten und Interessen abwägen»**



Das Verhalten der Mitarbeiter ändern in einer zunehmend kundenorientierten Branche: John Shearman (Vorstand und CEO der UMS Group, USA), Horst Blechschmidt (Direktor HEAG, D), Domenico Carra (Direktor ENEL, I), Dr. Martin Pfisterer (Stv. Direktor BKW FMB Energie, CH), v.l.n.r.

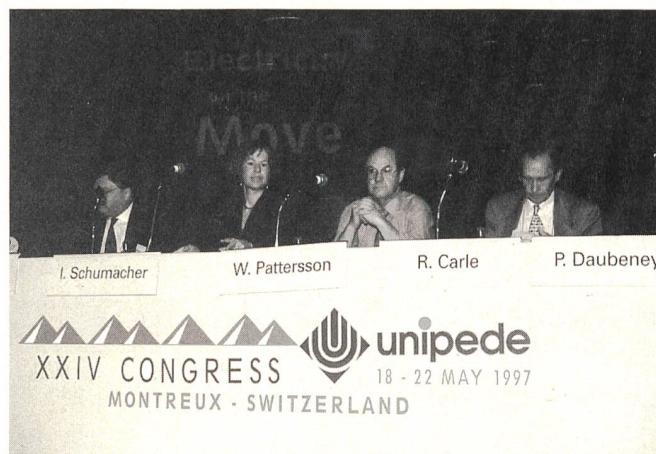


**«Die Elektrizitätswirtschaft – ein kundenorientierter Sektor»**

Wie begegnet die Elektrizitätswirtschaft den Ansprüchen in einer zunehmend schwierigen Umweltsituation? Von links: Pierre Daures (Generaldirektor EdF, F), Etienne Barilier (Schriftsteller, CH), Hans Haider (Vorstand Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG) und Hans-Kristian Bryn (Coopers & Lybrand, GB).



Peter Franken (CKW, CH) erläuterte die Einsatzgebiete von geographischen Informationssystemen (GIS).

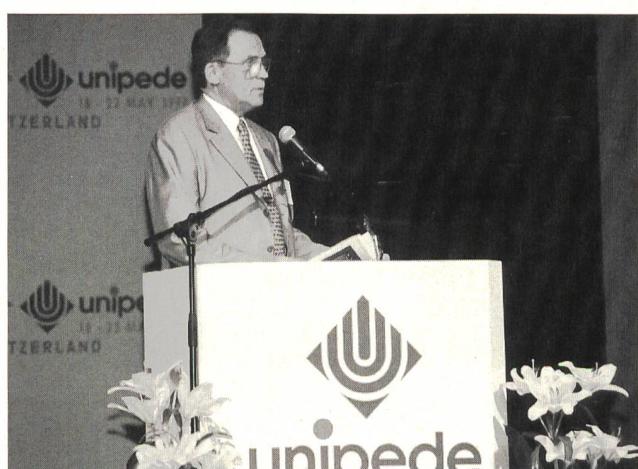


In der dritten Session stand der Umweltschutz im Vordergrund. Unter der Leitung des Journalisten Suren Erkman legten Ingeborg Schumacher (Schweizerischer Bankverein, CH), Walter Patterson (Royal Institute of International Affairs, GB) und Rémy Carle (Umweltschutzkomitee der UNIPED-E, F) ihre Standpunkte dar (im Bild v.l.n.r.). Erkman betonte, dass die Elektrizitätswirtschaft ein Imageproblem in bezug auf den Umweltschutz zu lösen hätte. Ganz gegen eine «PR-Übung in Sachen Umweltschutz» stellte sich Walter Patterson, dessen kontroverse Haltung die Zuhörer zu spontanen Äusserungen veranlasste. Mit seiner pointierten Art stellte er sich auf den Standpunkt, dass «die EVU viel zu selbstzufrieden» seien. Sie würden eine Aktion starten und dann einer Agentur den Auftrag geben, das ganze «grün zu streichen», um sich nachher zurückzulehnen.

▲ Dramatische Entwicklungen: Was können wir daraus lernen? Von links: Oyvind Refsnes (Direktor Oslo Energy), Michel Francony (Direktor Edf), Claudio Barbesino (Direktor ENEL, I), Horst Blechschmidt (Direktor HEAG, D), John Shearman (Vorstand und CEO der UMS Group, USA) und Claude Michel (Direktor Procter & Gamble).

### «Die Elektrizitätswirtschaft – ein umweltbewusster Sektor»

### «Die internationale Entwicklung der Elektrizitätswirtschaft: Wettbewerb und Zusammenarbeit»



P.L. Girardot (Generaldirektor Compagnie des Eaux, F) referierte über die Wasserversorgung in Frankreich.